



le château

RAPPORT INTERMÉDIAIRE
POUR LES NEUF MOIS TERMINÉS LE 31 OCTOBRE 2009

MESSAGE AUX ACTIONNAIRES

Au nom du conseil d'administration, je suis heureuse de dévoiler les résultats financiers de Le Château inc. pour le troisième trimestre terminé le 31 octobre 2009.

Le bénéfice net a atteint 5,6 millions de dollars pour le troisième trimestre terminé le 31 octobre 2009, comparativement à 10,0 millions de dollars pour le troisième trimestre terminé le 25 octobre 2008. Le résultat dilué par action pour le troisième trimestre s'est établi à 0,23 \$ l'action par rapport à 0,40 \$ l'action pour le trimestre correspondant de l'exercice précédent.

Le chiffre d'affaires pour le troisième trimestre a régressé de 10,1 % pour s'établir à 75,3 millions de dollars, contre 83,8 millions de dollars pour le troisième trimestre du dernier exercice et les ventes des magasins comparables ont reculé de 13,1 %.

À sa réunion du 10 décembre 2009, le conseil d'administration a déclaré un dividende en espèces trimestriel de 0,175 \$ l'action sur les actions de catégorie A avec droit de vote subalterne et les actions de catégorie B avec droit de vote en circulation. Le dividende est payable le 16 février 2010 aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 29 janvier 2010.

Je tiens à remercier nos employés, nos clients, nos fournisseurs et nos actionnaires de leur soutien constant.

(signé)

Jane Silverstone Segal, B.A.LLL

Présidente du conseil et chef de la direction

Le 10 décembre 2009

Le rapport de gestion doit être lu avec les états financiers consolidés intermédiaires non vérifiés pour les neuf mois terminés le 31 octobre 2009 ainsi qu'avec les états financiers consolidés vérifiés et le rapport de gestion de l'exercice terminé le 31 janvier 2009. Les risques et incertitudes auxquels la Société doit faire face sont essentiellement les mêmes que ceux soulignés dans la notice annuelle de 2008 et le rapport de gestion figurant dans le rapport annuel de 2008 de la Société. Le rapport de gestion a été préparé au 10 décembre 2009.

Résultats d'exploitation

Le chiffre d'affaires pour le troisième trimestre terminé le 31 octobre 2009 a régressé de 10,1 % pour s'établir à 75,3 millions de dollars, contre 83,8 millions de dollars pour le troisième trimestre terminé le 25 octobre 2008, surtout en raison du recul de 13,1 % des ventes des magasins comparables. Depuis le début de l'exercice, le chiffre d'affaires a diminué de 6,0 % pour atteindre 228,5 millions de dollars en regard de 243,1 millions de dollars à la même période de l'exercice précédent. Pour les neuf premiers mois de l'exercice, les ventes des magasins comparables ont baissé de 9,2 % en regard d'il y a un an. Elles ont subi l'incidence de la réduction de l'achalandage en raison de la prudence des consommateurs sur le plan de leurs dépenses discrétionnaires par suite de l'affaiblissement de l'économie canadienne. Malgré la baisse des ventes, les stocks de la Société sont satisfaisants comparativement à l'an dernier compte tenu de la croissance de la superficie (voir la rubrique Situation financière pour de plus amples renseignements). Par conséquent, la Société n'a pas été obligée de procéder à d'autres démarquages au troisième trimestre. En effet, le pourcentage de la marge brute s'est maintenu à 70,9 %, soit le même niveau qu'il y a un an.

Le bénéfice net pour le troisième trimestre a atteint 5,6 millions de dollars ou 0,23 \$ l'action (dilué) contre 10,0 millions de dollars ou 0,40 \$ l'action pour la même période de l'exercice précédent. Pour les neuf mois terminés le 31 octobre 2009, le bénéfice net a totalisé 18,4 millions de dollars ou 0,76 \$ l'action (dilué) contre 25,4 millions de dollars ou 1,01 \$ l'action pour la période correspondante de l'exercice précédent. Le bénéfice net pour le trimestre et les neuf mois terminés le 31 octobre 2009 a subi l'incidence du recul du chiffre d'affaires et de la diminution des intérêts créditeurs, respectivement de 314 000 \$ et 1 189 000 \$, par suite de la baisse des taux d'intérêt sur les placements à court et à long terme de la Société.

Le bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement («BAIIA») (voir la rubrique Mesures supplémentaires ci-après) pour le troisième trimestre s'est établi à 12,8 millions de dollars, ou 17,0 % du chiffre d'affaires, comparativement à 19,6 millions de dollars, ou 23,4 % du chiffre d'affaires, pour le même trimestre du dernier exercice. La baisse de 6,8 millions de dollars du BAIIA pour le troisième trimestre a découlé surtout d'une diminution de 10,1 % de la marge brute de 59,4 millions de dollars à 53,4 millions de dollars. Le pourcentage de la marge brute de la Société au troisième trimestre s'est maintenu à 70,9 %, comme à la période correspondante de l'exercice précédent. Le BAIIA pour les neuf premiers mois est descendu à 41,1 millions de dollars, ou 18,0 % du chiffre d'affaires, comparativement à 50,6 millions de dollars, ou 20,8 % du chiffre d'affaires, il y a un an.

Depuis le début de l'exercice, la Société a ouvert dix nouveaux magasins, fermé deux magasins et accru la superficie de huit magasins existants, soit un ajout de 87 000 pieds carrés, ou 8,3 %, au réseau de Le Château, ce qui porte la superficie totale à 1 135 000 pieds carrés à la fin de la période. Au 31 octobre 2009, il y avait 229 magasins (y compris 33 magasins-entrepôts) en exploitation, en regard de 220 magasins (dont 30 magasins-entrepôts) et d'une superficie de 1 037 000 pieds carrés à la fin de la période correspondante de l'exercice précédent.

Le Château lancera son site d'achats en ligne pour l'automne-hiver 2010 afin d'accroître davantage sa clientèle en visant les acheteurs en ligne au Canada et aux États-Unis. Le site Web de commerce électronique constituera un nouveau véhicule important pour attirer les nouveaux clients et étendra la portée de la Société bien au-delà de son réseau de magasins.

Situation de trésorerie et sources de financement

Les flux de trésorerie d'exploitation se sont établis à 9,8 millions de dollars pour le troisième trimestre terminé le 31 octobre 2009, en regard de 8,5 millions de dollars pour la même période de l'exercice précédent. Cette hausse de 1,3 million de dollars est attribuable surtout aux variations positives des éléments hors caisse du fonds de roulement, contrebalancés par une baisse du bénéfice net de 4,4 millions de dollars pour la période. Depuis le début de l'exercice, les flux de trésorerie d'exploitation ont régressé pour s'établir à 17,5 millions de dollars contre 24,1 millions de dollars il y a un an. La baisse de 6,6 millions de dollars était surtout due au fléchissement du bénéfice net.

La Société continue à maintenir une situation financière solide, la trésorerie et les équivalents de trésorerie et les placements à court et à long terme atteignant 63,5 millions de dollars à la fin du troisième trimestre par rapport à 59,0 millions de dollars au 25 octobre 2008 et à 66,7 millions de dollars au 31 janvier 2009. Les placements à court et à long terme sont investis, de façon prudente, dans des certificats de placement garanti auprès de grandes banques à charte canadiennes. La Société surveille attentivement ses placements à court et à long terme et ne détient aucun papier commercial adossé à des actifs.

Situation de trésorerie et sources de financement (suite)

Les dépenses en immobilisations ont totalisé 4,5 millions de dollars pour le troisième trimestre par rapport à 4,6 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Les dépenses en immobilisations pour les neuf premiers mois de 2009 ont atteint 16,4 millions de dollars contre 19,9 millions de dollars pour la même période du dernier exercice et sont principalement liées à l'ouverture de dix nouveaux magasins et à la rénovation ou à l'agrandissement de magasins existants. Les dépenses en immobilisations ont été financées au moyen de la trésorerie et des équivalents de trésorerie ainsi que d'un emprunt à long terme de 15,0 millions de dollars au cours du troisième trimestre.

Situation financière

À la fin du troisième trimestre de 2009, le fonds de roulement s'établissait à 84,8 millions de dollars, comparativement à 78,4 millions de dollars au 25 octobre 2008 et à 85,6 millions de dollars au 31 janvier 2009.

Les stocks ont augmenté de 9,8 % pour s'établir à 62,8 millions de dollars à la fin du troisième trimestre, contre 57,2 millions de dollars un an auparavant. Sur une base unitaire, les stocks de produits finis avaient progressé de 7,4 % à la fin du troisième trimestre surtout à cause d'un accroissement de 9,5 %, d'un exercice à l'autre, de la superficie totale qui a atteint 1 135 000 pieds carrés. En superficie et sur une base unitaire, les stocks ont diminué de 1,9 % par rapport à il y a un an. La croissance de la valeur comptable des stocks est attribuable à la réception plus rapide des collections d'automne et à la composante plus élevée du change occasionnée par la faiblesse du dollar canadien par rapport au dollar américain, laquelle a entraîné une hausse des coûts unitaires.

La dette à long terme et les obligations locatives, y compris les tranches échéant à moins d'un an, étaient de 35,9 millions de dollars au 31 octobre 2009, contre 31,6 millions de dollars au 25 octobre 2008. La hausse de 4,3 millions de dollars s'explique par l'emprunt à long terme additionnel de 15,0 millions de dollars au cours du troisième trimestre de 2009, déduction faite des remboursements effectués au cours des douze derniers mois. Le ratio d'endettement à long terme a légèrement augmenté, passant de 0,23:1 il y a un an à 0,24:1 au 31 octobre 2009.

Dividendes

Le 10 septembre 2009, le conseil d'administration a déclaré un dividende trimestriel de 0,175 \$ l'action sur les actions de catégorie A avec droit de vote subalterne et sur les actions de catégorie B avec droit de vote. Ce dividende a été versé le 17 novembre 2009 aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 30 octobre 2009.

Le 10 décembre 2009, le conseil d'administration a déclaré un dividende trimestriel de 0,175 \$ l'action sur les actions de catégorie A avec droit de vote subalterne et sur les actions de catégorie B avec droit de vote. Il est payable le 16 février 2010 aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 29 janvier 2010. Il s'agit du 65^e dividende trimestriel consécutif déclaré par Le Château.

La Société a désigné les dividendes susmentionnés comme dividendes admissibles conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et à la législation provinciale équivalente.

Capital social

Au 10 décembre 2009, 19 834 664 actions de catégorie A avec droit de vote subalterne et 4 560 000 actions de catégorie B avec droit de vote étaient en circulation. De plus, 1 213 100 options sur actions, dont les prix d'exercice varient de 7,56 \$ à 15,14 \$, étaient en cours. De ces options, 554 400 peuvent être exercées.

La Société a annoncé le 11 juin 2009 qu'elle avait l'intention de procéder à une offre publique de rachat dans le cours normal des activités, laquelle a été ensuite approuvée par la Bourse de Toronto. Dans le cadre de cette offre de rachat, la Société peut racheter jusqu'à concurrence de 987 173 actions de catégorie A avec droit de vote subalterne de la Société, soit 5 % des actions de cette catégorie émises au 11 juin 2009. L'offre de rachat a débuté le 19 juin 2009 et pourrait se poursuivre jusqu'au 18 juin 2010. Le volume moyen quotidien des opérations pour le semestre précédant le 1^{er} juin 2009 s'établissait à 26 815 actions. Conformément aux exigences de la Bourse de Toronto, un maximum de 25 % de cette moyenne peut être racheté chaque jour, ce qui représente 6 703 actions. Les actions seront rachetées pour le compte de la Société par un courtier inscrit par l'entremise de la Bourse de Toronto. Le prix payé en contrepartie des actions correspondra à leur cours au moment de l'acquisition, et le nombre d'actions rachetées ainsi que le moment de chaque rachat seront fixés par la Société. La totalité des actions rachetées par la Société seront annulées. Depuis le 19 juin 2009, aucune action de catégorie A avec droit de vote subalterne n'a été rachetée par la Société.

Capital social (suite)

Les administrateurs de la Société ont conclu que le rachat d'un maximum de 987 173 actions de catégorie A avec droit de vote subalterne émises et en circulation constitue une utilisation appropriée et souhaitable des fonds dont dispose la Société et que ce rachat serait donc dans l'intérêt de la Société. Par suite de ce rachat, le nombre d'actions émises diminuera et, par conséquent, la participation en actions proportionnelle des actionnaires restants augmentera au prorata.

Conventions comptables

Estimations comptables critiques :

Les estimations comptables critiques de la Société sont essentiellement les mêmes que celles qui sont énoncées dans le rapport de gestion de son rapport annuel de 2008.

Normes comptables mises en application en 2009 :

Aucune nouvelle norme comptable n'a été mise en application au cours des neuf premiers mois de 2009.

Normes internationales d'information financière

En février 2008, le Conseil des normes comptables du Canada a confirmé que les entités ayant une obligation publique de rendre des comptes devront utiliser les Normes internationales d'information financière («IFRS») dans la préparation des états financiers intermédiaires et annuels pour les exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2011. La Société devra commencer à présenter ses informations financières selon les IFRS pour le trimestre terminé le 30 avril 2011 et devra dresser un bilan d'ouverture et fournir des informations financières conformes aux IFRS pour les périodes correspondantes présentées.

Une équipe de projet a été mise sur pied et un plan de conversion détaillé présentant les principales étapes de la transition aux IFRS a été élaboré.

La Société a terminé la première étape du diagnostic et de la délimitation qui comprenait l'examen et la détermination des principaux écarts entre les principes comptables généralement reconnus («PCGR») du Canada et les IFRS ainsi que l'évaluation initiale des exemptions au titre de la transition à l'IFRS 1. Cette étape comportait également la formation d'employés clés.

La Société en est actuellement à la deuxième étape de son plan de conversion comprenant une analyse détaillée des principaux éléments relevés dans le cadre de l'étape du diagnostic et de la délimitation qui seront touchés par la conversion aux IFRS. Cette étape comporte l'identification, l'évaluation et la sélection des conventions comptables requises dans le cadre de la transition aux IFRS. Au cours de la deuxième étape, la Société évaluera également les incidences de ces changements sur ses processus d'affaires, ses systèmes d'information et le contrôle interne à l'égard de l'information financière. Depuis le début de l'exercice, la Société a effectué la majeure partie de l'analyse détaillée des principaux éléments et prévoit avoir achevé le reste d'ici la fin de l'exercice.

La dernière étape du plan de conversion de la Société aux IFRS comportera la mise en application des changements relevés au cours de la deuxième étape ainsi que la préparation des états financiers provisoires et des notes y afférentes.

À mesure que le plan progressera, la Société sera en mesure de fournir une évaluation plus détaillée des répercussions financières de la transition aux IFRS.

Mesures supplémentaires

Outre des renseignements sur les mesures du bénéfice selon les PCGR, le présent rapport de gestion présente le BAIIA comme mesure supplémentaire du bénéfice. L'amortissement comprend la radiation d'immobilisations. Le BAIIA est présenté dans le but d'aider les lecteurs à établir la capacité de la Société de générer des flux de trésorerie d'exploitation et d'acquitter ses charges financières. Il s'agit également d'un indicateur généralement utilisé aux fins d'évaluation pour les sociétés ouvertes de notre secteur.

Le tableau suivant rapproche le BAIIA et les mesures conformes aux PCGR présentées dans les états des résultats consolidés intermédiaires non vérifiés du trimestre et des neuf mois terminés le 31 octobre 2009 et le 25 octobre 2008 :

Mesures supplémentaires (suite)

<i>(En milliers de dollars)</i>	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Bénéfice avant impôts sur les bénéfices	8 334 \$	15 338 \$	27 454 \$	38 354 \$
Amortissement	4 256	4 267	13 043	12 472
Radiation d'immobilisations	78	11	167	184
Intérêts sur la dette à long terme et obligations locatives	298	444	1 001	1 372
Intérêts créditeurs	(170)	(484)	(605)	(1 794)
BAIIA	12 796 \$	19 576 \$	41 060 \$	50 588 \$

La Société présente également les ventes des magasins comparables qui sont définies comme le chiffre d'affaires dégagé par les magasins qui sont ouverts depuis au moins un an.

Les PCGR ne donnent pas de sens normalisé aux mesures énoncées ci-dessus, et celles-ci peuvent donc ne pas être comparables à des mesures semblables utilisées par d'autres entreprises.

Sommaire des résultats trimestriels

Le tableau ci-dessous présente les principales données financières pour les huit trimestres les plus récents. Ces informations trimestrielles non vérifiées ont été préparées de la même manière que les informations figurant dans les états financiers annuels. Les résultats d'exploitation des trimestres ne sont pas nécessairement représentatifs des résultats prévus pour toute période future.

<i>(En milliers de dollars, sauf les montants par action)</i>	Chiffre d'affaires	Bénéfice avant impôts sur les bénéfices		Bénéfice net	Résultat par action	
					de base	dilué
Troisième trimestre terminé le 31 octobre 2009	75 305 \$	8 334 \$	5 599 \$	0,23 \$	0,23 \$	
Deuxième trimestre terminé le 1 ^{er} août 2009	81 437	11 550	7 780	0,32	0,32	
Premier trimestre terminé le 2 mai 2009	71 775	7 570	5 070	0,21	0,21	
Quatrième trimestre terminé le 31 janvier 2009	102 555	19 352	13 167	0,54	0,54	
Troisième trimestre terminé le 25 octobre 2008	83 763	15 338	9 988	0,40	0,40	
Deuxième trimestre terminé le 26 juillet 2008	88 680	14 536	9 821	0,39	0,39	
Premier trimestre terminé le 26 avril 2008	70 616	8 480	5 645	0,23	0,22	
Quatrième trimestre terminé le 26 janvier 2008 (*)	99 973	19 026	12 359	0,49	0,49	

(*) Retraité pour refléter la modification de convention comptable touchant les stocks comme il est décrit à la note 1 afférente aux états financiers consolidés vérifiés de 2008.

Les activités de la Société comportent un caractère saisonnier. Au fur et à mesure que la Société met en application sa stratégie visant à élargir sa clientèle, elle s'attend à ce que son chiffre d'affaires devienne moins saisonnier. Toutefois, les ventes au détail sont habituellement plus élevées au cours du quatrième trimestre en raison de la période des Fêtes. En outre, les résultats du quatrième trimestre sont généralement réduits par les soldes qui suivent la période des Fêtes.

Contrôles et procédures

Contrôles et procédures de communication de l'information

Le chef de la direction et le chef des finances ont conçu, ou fait concevoir sous leur supervision, des contrôles et procédures de communication de l'information pour fournir une assurance raisonnable que l'information importante relative à la Société leur est fournie et qu'elle a été divulguée de façon appropriée dans les documents annuels et trimestriels réglementaires.

Contrôle interne à l'égard de l'information financière

Le chef de la direction et le chef des finances ont conçu, ou fait concevoir sous leur supervision, un contrôle interne à l'égard de l'information financière pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable et que les états financiers ont été établis, aux fins de la publication de l'information financière, conformément aux PCGR du Canada. Le chef de la direction et le chef des finances ont effectué une évaluation afin de déterminer si la Société a, au cours du trimestre et de la période de neuf mois terminés le 31 octobre 2009, apporté des modifications au contrôle interne à l'égard de l'information financière qui ont eu ou pourraient vraisemblablement avoir sur ce dernier des effets notables. Aucune modification de ce genre n'a été relevée dans le cadre de leur évaluation.

Énoncés prospectifs

Le présent rapport de gestion peut contenir des énoncés prospectifs portant sur la Société ou sur l'environnement dans lequel elle exerce ses activités qui sont fondés sur des attentes, des estimations et des prévisions de la Société. Ces énoncés ne constituent pas des garanties de rendement futur et comportent des risques et des incertitudes difficiles à prévoir et indépendants de la volonté de la Société. De fait, un certain nombre de facteurs peuvent intervenir et faire en sorte que les résultats réels diffèrent de façon importante de ceux qui sont exprimés dans le présent rapport, facteurs qui sont évoqués dans d'autres documents publics de la Société. Donc, les lecteurs sont avisés de ne pas accorder une confiance exagérée aux énoncés prospectifs. De plus, ces derniers ne font état que de la situation à la date où ils ont été faits, et la Société n'a pas l'intention ni l'obligation de mettre à jour ou de revoir de tels énoncés à la suite de quelque événement ou circonstance que ce soit, sauf si la loi sur les valeurs mobilières applicable l'exige.

Les facteurs qui pourraient faire en sorte qu'il y ait un écart important entre les résultats ou les événements réels et les prévisions actuelles comprennent notamment : la capacité de la Société à mettre en œuvre avec succès ses initiatives commerciales et la mesure dans laquelle ces initiatives seront aussi fructueuses que prévu; les conditions de concurrence dans le secteur où évolue la Société; la variation des dépenses de consommation; la conjoncture économique générale et les incertitudes habituelles liées aux affaires; les préférences des consommateurs à l'égard des gammes de produits; les conditions météorologiques saisonnières; les variations des taux de change; les changements dans les relations qu'entretient la Société avec ses fournisseurs; les fluctuations des taux d'intérêt et les autres variations des frais d'emprunt; et les modifications des lois, règles et règlements applicables à la Société.

POINTS SAILLANTS FINANCIERS

(Non vérifiés)

(En unités, sauf indication contraire)

	31 octobre 2009		25 octobre 2008	
Fonds de roulement (en milliers de dollars)	84 814	\$	78 411	\$
Ratio du fonds de roulement	3,07		2,63	
Ratio de liquidité relative	1,54		1,44	
Ratio d'endettement *	0,24		0,23	
Dépenses en immobilisations (en milliers de dollars)	16 403	\$	19 856	\$
Nombre de magasins en fin de trimestre	229		220	
Superficie totale (en milliers de pi ²)	1 135		1 037	
Valeur comptable de l'action	6,10	\$	5,62	\$

* Y compris les obligations locatives.

BILANS CONSOLIDÉS

(Non vérifiés)

(En milliers de dollars)

	Au 31 octobre 2009		Au 25 octobre 2008		Au 31 janvier 2009
ACTIF					
Actif à court terme					
Trésorerie et équivalents de trésorerie	23 510	\$	2 405	\$	10 034
Placements à court terme (note 3)	30 000		56 643		56 643
Débiteurs et autres actifs	2 638		3 506		4 791
Impôts sur les bénéfices à recevoir	5 278		-		-
Instruments financiers dérivés	254		5 060		1 530
Stocks (note 4)	62 750		57 233		54 012
Charges payées d'avance	1 396		1 696		778
Total de l'actif à court terme	125 826		126 543		127 788
Placements à long terme (note 3)	10 000		-		-
Immobilisations	91 836		91 666		88 643
	227 662	\$	218 209	\$	216 431
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES					
Passif à court terme					
Créditeurs et charges à payer	24 859	\$	30 681	\$	25 403
Dividendes à verser	4 269		4 278		4 239
Impôts sur les bénéfices à payer	-		824		2 285
Tranche échéant à moins d'un an des obligations locatives	-		1 443		1 008
Tranche échéant à moins d'un an de la dette à long terme (note 5)	11 803		9 297		8 746
Impôts futurs	81		1 609		487
Total du passif à court terme	41 012		48 132		42 168
Dette à long terme (note 5)	24 060		20 863		18 982
Impôts futurs	3 176		2 891		3 176
Avantages incitatifs reportés	10 491		9 316		9 691
Total du passif	78 739		81 202		74 017
Capitaux propres					
Capital social (note 6)	32 683		31 266		30 997
Surplus d'apport (note 6)	2 475		2 270		2 460
Bénéfices non répartis	113 592		100 020		107 914
Cumul des autres éléments du résultat étendu (note 7)	173		3 451		1 043
Total des capitaux propres	148 923		137 007		142 414
	227 662	\$	218 209	\$	216 431

ÉTATS DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS CONSOLIDÉS

<i>(Non vérifiés)</i> <i>(En milliers de dollars)</i>	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Solde au début de la période	112 263	\$ 99 373	\$ 107 914	\$ 99 884
Excédent du coût sur la valeur attribuée des actions de catégorie A avec droit de vote subalterne achetées et annulées	-	(5 063)	-	(7 955)
Bénéfice net	5 599	9 988	18 449	25 454
	117 862	104 298	126 363	117 383
Dividendes déclarés	4 270	4 278	12 771	17 363
Solde à la fin de la période	113 592	\$ 100 020	\$ 113 592	\$ 100 020

ÉTATS DES RÉSULTATS CONSOLIDÉS

<i>(Non vérifiés)</i> <i>(En milliers de dollars, sauf les montants par action)</i>	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Chiffre d'affaires	75 305	\$ 83 763	\$ 228 517	\$ 243 059
Coût des ventes et charges				
Coût des ventes et charges de vente et d'administration	62 509	64 187	187 457	192 471
Amortissement	4 256	4 267	13 043	12 472
Radiation d'immobilisations	78	11	167	184
Intérêts sur la dette à long terme et obligations locatives	298	444	1 001	1 372
Intérêts créditeurs	(170)	(484)	(605)	(1 794)
	66 971	68 425	201 063	204 705
Bénéfice avant impôts sur les bénéfices	8 334	15 338	27 454	38 354
Charge d'impôts	2 735	5 350	9 005	12 900
Bénéfice net	5 599	\$ 9 988	\$ 18 449	\$ 25 454
Résultat net par action (note 8)				
De base	0,23	\$ 0,40	\$ 0,76	\$ 1,02
Dilué	0,23	0,40	0,76	1,01
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation (en milliers)	24 365	24 752	24 300	24 954

ÉTATS DU RÉSULTAT ÉTENDU CONSOLIDÉS

<i>(Non vérifiés)</i> <i>(En milliers de dollars)</i>	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Bénéfice net	5 599	\$ 9 988	\$ 18 449	\$ 25 454
Autres éléments du résultat étendu				
Variation de la juste valeur des contrats de change à terme	329	4 962	(1 374)	5 454
Contrats de change à terme réalisés et reclassés dans le bénéfice net	1 202	(242)	98	(644)
Recouvrement (charge) d'impôts	(487)	(1 501)	406	(1 525)
	1 044	3 219	(870)	3 285
Résultat étendu	6 643	\$ 13 207	\$ 17 579	\$ 28 739

ÉTATS DES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS

<i>(Non vérifiés)</i> <i>(En milliers de dollars)</i>	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION				
Bénéfice net	5 599 \$	9 988 \$	18 449 \$	25 454 \$
Rajustements pour déterminer les flux de trésorerie d'exploitation nets				
Amortissement	4 256	4 267	13 043	12 472
Radiation d'immobilisations	78	11	167	184
Amortissement des avantages incitatifs reportés	(392)	(372)	(1 121)	(1 056)
Rémunération à base d'actions (note 6)	160	193	323	646
Impôts futurs	-	-	-	(927)
	9 701	14 087	30 861	36 773
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement liée à l'exploitation	(610)	(5 923)	(15 310)	(14 439)
Avantages incitatifs reportés	745	373	1 921	1 799
Flux de trésorerie d'exploitation	9 836	8 537	17 472	24 133
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT				
Remboursement des obligations locatives	(341)	(321)	(1 008)	(949)
Produit de la dette à long terme	15 000	-	15 000	18 000
Remboursement de la dette à long terme	(2 231)	(2 507)	(6 865)	(7 642)
Émission de capital social à l'exercice d'options	368	212	1 378	614
Achat d'actions de catégorie A avec droit de vote subalterne aux fins d'annulation	-	(6 239)	-	(9 234)
Dividendes versés	(4 263)	(9 952)	(12 741)	(16 218)
Flux de trésorerie de financement	8 533	(18 807)	(4 236)	(15 429)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT				
Diminution (augmentation) des placements à court terme	(10 000)	(2 915)	26 643	9 711
Augmentation des placements à long terme	-	-	(10 000)	-
Acquisitions d'immobilisations	(4 485)	(4 626)	(16 403)	(19 856)
Flux de trésorerie d'investissement	(14 485)	(7 541)	240	(10 145)
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	3 884	(17 811)	13 476	(1 441)
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de la période	19 626	20 216	10 034	3 846
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de la période	23 510 \$	2 405 \$	23 510 \$	2 405 \$
Information supplémentaire :				
Intérêts payés pendant la période	298 \$	444 \$	1 001 \$	1 372 \$
Impôts sur les bénéfices payés pendant la période	4 675	4 652	16 019	17 803

(Non vérifiés – Les chiffres des tableaux sont en milliers de dollars, sauf l'information relative aux actions)

1. Présentation de l'information

Les états financiers consolidés intermédiaires non vérifiés (les «états financiers») ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, sauf qu'ils ne comprennent pas toute l'information requise pour les états financiers annuels. Les états financiers doivent être lus avec les états financiers consolidés annuels vérifiés ainsi qu'avec les notes y afférentes contenus dans le rapport annuel de 2008 de la Société.

Les activités de la Société comportent un caractère saisonnier. Au fur et à mesure que la Société met en application sa stratégie visant à élargir sa clientèle, elle s'attend à ce que son chiffre d'affaires devienne moins saisonnier. Toutefois, les ventes au détail sont habituellement plus élevées au cours du quatrième trimestre, en raison de la période des Fêtes. En outre, les résultats du quatrième trimestre sont généralement réduits par les soldes qui suivent la période des Fêtes.

2. Conventions comptables

Les présents états financiers sont dressés selon les mêmes conventions comptables et méthodes d'application que celles utilisées pour les plus récents états financiers annuels pour la période de 53 semaines terminée le 31 janvier 2009.

3. Placements

Les placements à court terme atteignent 30,0 millions de dollars et comprennent des placements dont l'échéance initiale varie de 90 à 365 jours. Au 31 octobre 2009, le taux d'intérêt réel moyen pondéré de ces placements était de 0,92 %, et leurs dates d'échéance s'échelonnaient sur diverses périodes allant jusqu'au 25 septembre 2010. Les placements à long terme s'élevaient à 10,0 millions de dollars et comprennent un placement dont l'échéance initiale est supérieure à 365 jours. Au 31 octobre 2009, le taux d'intérêt réel de ce placement était de 3,00 % et sa date d'échéance, le 11 mars 2011. Les placements à court et à long terme sont investis dans des certificats de placement garanti auprès de grandes banques à charte canadiennes.

4. Stocks

	31 octobre 2009		25 octobre 2008	
Matières premières	6 047	\$	5 434	\$
Produits en cours	1 199		1 493	
Produits finis	53 115		44 674	
Produits finis en transit	2 389		5 632	
	62 750	\$	57 233	\$

Le coût des stocks passé en charges et inclus dans le coût des ventes et les charges de vente et d'administration pour le trimestre et la période de neuf mois terminés le 31 octobre 2009 s'est établi respectivement à 21,9 millions de dollars et 67,4 millions de dollars (respectivement à 24,4 millions de dollars et 75,3 millions de dollars en 2008). Il n'y a eu aucune réduction de la valeur nette de réalisation au cours du troisième trimestre de 2009 (aucune en 2008), et aucune dépréciation des stocks comptabilisée au cours de périodes antérieures n'a été contrepassée.

5. Dette à long terme

Le 30 octobre 2009, la Société a emprunté un montant de 15,0 millions de dollars afin de financer les rénovations et le réagencement de divers magasins partout au Canada. Les prélèvements aux termes de cette facilité sont remboursables sur une période de 36 mois et portent intérêt à un taux de 5,89 %. Cette facilité est garantie par les agencements et le matériel des magasins financés.

6. Capital social

a) Actions émises et en circulation

	31 octobre 2009	
	Nombre d'actions	\$
Actions de catégorie A avec droit de vote subalterne		
Solde au début de la période	19 663 464	30 595
Émission d'actions avec droit de vote subalterne à l'exercice d'options	171 200	1 378
Reclassement du surplus d'apport en raison de l'exercice d'options sur actions	-	308
Solde à la fin de la période	19 834 664	32 281
Actions de catégorie B avec droit de vote multiple	4 560 000	402
	24 394 664	32 683

b) Régime d'options sur actions

La situation du régime d'options sur actions de la Société se résume comme suit :

	31 octobre 2009	
	Nombre d'options	Prix d'exercice moyen pondéré \$
En cours au début de la période	1 172 800	12,64
Attribuées	215 500	9,40
Exercées	(171 200)	8,05
Annulées/ échues	(4 000)	10,75
En cours à la fin de la période	1 213 100	12,72
Options exerçables à la fin de la période	402 000	13,64

Au cours du deuxième trimestre terminé le 1^{er} août 2009, des modifications ont été apportées aux 160 000 options attribuées à un ancien administrateur. Les droits visant 80 000 de ces options n'étaient pas acquis au moment de la modification, ce qui a entraîné une contrepassation de 212 000 \$ de la charge de rémunération à base d'actions déjà constatée. La modification liée aux options assorties de droits acquis a été passée en charges au cours du deuxième trimestre, et la modification liée aux options assorties de droits non acquis sera passée en charges sur la période d'acquisition révisée. Ces modifications sont reflétées dans le tableau ci-dessus.

c) Surplus d'apport

Les variations du surplus d'apport se résument comme suit :

	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Surplus d'apport au début de la période	2 389 \$	2 116 \$	2 460 \$	1 761 \$
Charge de rémunération à base d'actions	160	193	323	646
Exercice d'options sur actions	(74)	(39)	(308)	(137)
Surplus d'apport à la fin de la période	2 475 \$	2 270 \$	2 475 \$	2 270 \$

d) Offre publique de rachat dans le cours normal des activités

La Société a annoncé le 11 juin 2009 qu'elle avait l'intention de procéder à une offre publique de rachat dans le cours normal des activités, laquelle a été ensuite approuvée par la Bourse de Toronto. Dans le cadre de cette offre de rachat, la Société peut racheter jusqu'à concurrence de 987 173 actions de catégorie A avec droit de vote subalterne de la Société, soit 5 % des actions de cette catégorie émises au 11 juin 2009. L'offre de rachat a débuté le 19 juin 2009 et pourrait se poursuivre jusqu'au 18 juin 2010. Le volume moyen quotidien des opérations pour le semestre précédant le 1^{er} juin 2009 s'établissait à 26 815 actions. Conformément aux exigences de la Bourse de Toronto, un maximum de 25 % de cette moyenne peut être racheté chaque jour, ce qui représente 6 703 actions. Les actions seront rachetées pour le compte de la Société par un courtier inscrit par l'entremise de la Bourse de Toronto. Le prix payé en contrepartie des actions correspondra à leur cours au moment de l'acquisition, et le nombre d'actions rachetées ainsi que le moment de chaque rachat seront fixés par la Société. La totalité des actions rachetées par la Société seront annulées. Depuis le 19 juin 2009, aucune action de catégorie A avec droit de vote subalterne n'a été rachetée par la Société.

7. Cumul des autres éléments du résultat étendu

Les variations du cumul des autres éléments du résultat étendu étaient comme suit :

	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Solde au début de la période	(871) \$	232 \$	1 043 \$	166 \$
Autres éléments du résultat étendu pour la période	1 044	3 219	(870)	3 285
Solde à la fin de la période	173 \$	3 451 \$	173 \$	3 451 \$

8. Résultat par action

Le nombre d'actions utilisé pour calculer le résultat par action est comme suit :

	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation – de base	24 364 510	24 751 977	24 300 113	24 953 677
Effet dilutif des options sur actions	92 473	124 619	59 594	147 234
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation – dilué	24 456 983	24 876 596	24 359 707	25 100 911

Au 31 octobre 2009, 642 000 options sur actions au total ont été exclues du calcul du résultat dilué par action, celles-ci étant réputées avoir un effet antidilutif du fait que les prix d'exercice étaient supérieurs au cours du marché moyen des actions pendant le trimestre.

9. Information sectorielle

	Pour les trois mois terminés le		Pour les neuf mois terminés le	
	31 octobre 2009	25 octobre 2008	31 octobre 2009	25 octobre 2008
Ventes par pays				
Canada	74 425 \$	82 396 \$	224 943 \$	238 678 \$
États-Unis	880	1 367	3 574	4 381
	75 305 \$	83 763 \$	228 517 \$	243 059 \$
Ventes par division				
Vêtements pour femmes	42 118 \$	46 535 \$	128 690 \$	137 127 \$
Vêtements pour hommes	12 088	13 576	37 507	39 385
Chaussures	9 055	10 033	25 767	27 843
Accessoires	12 044	13 619	36 553	38 704
	75 305 \$	83 763 \$	228 517 \$	243 059 \$
Bénéfice net (perte nette)				
Canada	6 158 \$	10 165 \$	19 585 \$	25 736 \$
États-Unis	(559)	(177)	(1 136)	(282)
	5 599 \$	9 988 \$	18 449 \$	25 454 \$
Immobilisations				
Canada	91 037 \$	90 628 \$	91 037 \$	90 628 \$
États-Unis	799	1 038	799	1 038
	91 836 \$	91 666 \$	91 836 \$	91 666 \$

10. Instruments financiers

Les actifs et les passifs financiers sont évalués à la juste valeur ou au coût après amortissement de façon continue. Les informations présentées à la rubrique «Instruments financiers – comptabilisation et évaluation» de la note 1 afférente aux états financiers consolidés de l'exercice 2008 de la Société décrivent comment les catégories d'instruments financiers sont évaluées et comment les produits et les charges, y compris les gains et les pertes sur la juste valeur, sont comptabilisés. Le classement des instruments financiers ainsi que leur valeur comptable et leur juste valeur au 31 octobre 2009 sont présentés dans le tableau ci-dessous :

	Disponibles à la vente	Détenus à des fins de transaction	Prêts et créances	Autres passifs financiers	Dérivés	Valeur comptable totale	Juste valeur
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
31 octobre 2009							
Actifs financiers							
Trésorerie et équivalents de trésorerie	-	23 510	-	-	-	23 510	23 510
Placements à court terme	30 000	-	-	-	-	30 000	30 000
Débiteurs et autres actifs	-	-	2 638	-	-	2 638	2 638
Instruments financiers dérivés	-	-	-	-	254	254	254
Placements à long terme	10 000	-	-	-	-	10 000	10 000
Total	40 000	23 510	2 638	-	254	66 402	66 402
Passifs financiers							
Créditeurs et charges à payer ¹	-	-	-	20 310	-	20 310	20 310
Dividendes à verser	-	-	-	4 269	-	4 269	4 269
Dette à long terme	-	-	-	35 863	-	35 863	35 661
Total	-	-	-	60 442	-	60 442	60 240
25 octobre 2008							
Actifs financiers							
Trésorerie et équivalents de trésorerie	-	2 405	-	-	-	2 405	2 405
Placements à court terme	56 643	-	-	-	-	56 643	56 643
Débiteurs et autres actifs	-	-	3 506	-	-	3 506	3 506
Instruments financiers dérivés	-	-	-	-	5 060	5 060	5 060
Total	56 643	2 405	3 506	-	5 060	67 614	67 614
Passifs financiers							
Créditeurs et charges à payer ¹	-	-	-	25 204	-	25 204	25 204
Dividendes à verser	-	-	-	4 278	-	4 278	4 278
Dette à long terme	-	-	-	30 160	-	30 160	29 704
Obligations locatives	-	-	-	1 443	-	1 443	1 443
Total	-	-	-	61 085	-	61 085	60 629

¹ Exclut la taxe sur les marchandises et autres provisions.

10. Instruments financiers (suite)

Juste valeur

La Société a établi la juste valeur estimative de ses instruments financiers selon des méthodes d'évaluation appropriées; toutefois, elle doit faire preuve de jugement au moment de l'établissement de ces estimations. Ainsi, les justes valeurs estimatives des instruments financiers ne sont pas nécessairement représentatives des montants que la Société pourrait réaliser dans le cadre d'une opération boursière. L'utilisation de diverses hypothèses ou méthodes peut avoir une incidence notable sur les montants estimatifs de la juste valeur. Les méthodes et hypothèses suivies pour déterminer la juste valeur des instruments financiers sont décrites ci-dessous :

- La juste valeur des placements à court et à long terme a été déterminée en fonction des cours publiés.
- En raison de leur échéance à court terme, la juste valeur de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, des débiteurs et autres actifs, des créditeurs et charges à payer et des dividendes à verser se rapproche de leur valeur comptable.
- La juste valeur estimative de la dette à long terme a été établie par l'actualisation des flux de trésorerie prévus à des taux actuellement offerts à la Société pour une dette semblable et est d'environ 202 000 \$ inférieure à la valeur comptable, comme il est indiqué ci-dessus.

Gestion des risques liés aux instruments financiers

Il n'y a pas eu de changement relativement à l'ensemble des risques courus par la Société au cours du trimestre et de la période de neuf mois terminés le 31 octobre 2009. Les informations se rapportant au risque de crédit, au risque d'illiquidité, au risque de change et au risque de taux d'intérêt sont présentées ci-après.

Risque de crédit

Le risque de crédit correspond au risque que la Société subisse une perte imprévue en cas de non-respect des obligations contractuelles d'un client ou d'une contrepartie à un instrument financier. Les instruments financiers de la Société qui sont exposés à une concentration du risque de crédit sont principalement la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les placements à court et à long terme et les contrats de change. La Société atténue le risque de crédit lié à la trésorerie et aux équivalents de trésorerie de même qu'aux placements à court et à long terme en investissant les liquidités disponibles dans des certificats de placement garanti auprès de grandes banques à charte canadiennes. La Société conclut des contrats de change avec des banques à charte canadiennes seulement dans le but d'atténuer le risque de crédit.

La trésorerie de la Société n'est pas soumise à des restrictions externes. Selon sa politique en matière d'investissement, la Société surveille la sécurité et la préservation du capital et des placements, ce qui limite le montant investi par une société émettrice.

Risque d'illiquidité

Le risque d'illiquidité correspond au risque que la Société soit incapable de respecter ses obligations financières à l'échéance. La Société gère son risque d'illiquidité en s'assurant, dans la mesure du possible, de toujours avoir suffisamment de liquidités pour respecter ses obligations à l'échéance. La Société possède des liquidités importantes, largement suffisantes pour répondre à ses besoins d'exploitation, ainsi qu'une situation financière solide. Ses liquidités suivent une courbe saisonnière en fonction du calendrier des achats de stocks et des dépenses en immobilisations. Au 31 octobre 2009, les liquidités de la Société étaient importantes. En effet, la trésorerie et les équivalents de trésorerie de même que les placements à court terme s'établissaient à 53,5 millions de dollars. En outre, la Société dispose d'une marge de crédit d'exploitation totalisant 16,0 millions de dollars, dont une tranche de 5,6 millions de dollars est actuellement utilisée en raison des lettres de crédit en cours. Les lettres de crédit représentent des garanties de paiement d'achats liées aux fournisseurs étrangers et réduisent le crédit disponible en vertu de cette facilité. Outre ces lettres de crédit, aucun autre montant n'avait été prélevé sur la facilité au 31 octobre 2009. La Société finance les agrandissements et les rénovations de ses magasins au moyen des flux de trésorerie d'exploitation et de la dette à long terme. La Société prévoit que les créditeurs et charges à payer de même que les dividendes à verser seront acquittés dans une période de 90 jours et que la dette à long terme et les obligations locatives seront acquittées comme il est convenu par contrat et indiqué ailleurs dans les présents états financiers, ou dans ses états financiers annuels.

10. Instruments financiers (suite)

Risque de marché – risque de change

Le risque de change auquel la Société est exposée se limite essentiellement aux fluctuations de change entre le dollar canadien et le dollar américain. Pour se protéger contre les risques de pertes découlant d'une baisse éventuelle de la valeur du dollar canadien par rapport aux devises, la Société conclut des contrats à terme afin de fixer le taux de change pour une tranche importante de ses besoins en dollars américains prévus. Les contrats sont appariés avec les achats en devises prévus.

La valeur nominale et la valeur contractuelle de ces contrats au 31 octobre 2009 étaient comme suit :

	Taux de change contractuel moyen	Valeur nominale en devises \$ (en milliers de dollars)	Valeur contractuelle \$ (en milliers de dollars)
Contrats d'achat			
Dollars américains	1,0660	16 000	17 056

Ces contrats viennent à échéance du 2 novembre 2009 au 1^{er} mars 2010. Au 31 octobre 2009, la juste valeur de ces contrats s'élevait à un gain de change latent de 254 000 \$ (gain de change latent de 5,0 millions de dollars en 2008), qui doit être reclassé entièrement dans le bénéfice au cours des douze prochains mois.

Risque de marché – risque de taux d'intérêt

Les actifs et les passifs financiers assortis d'un taux d'intérêt fixe sont assujettis au risque de taux d'intérêt lié à la juste valeur. Les placements à court et à long terme de la Société sont les seuls actifs financiers assortis d'un taux d'intérêt fixe, et la dette à long terme et les obligations locatives sont les seuls passifs financiers assortis d'un taux d'intérêt fixe. La Société est d'avis que les résultats d'exploitation ou les flux de trésorerie seraient peu touchés par une variation brusque des taux d'intérêt fixes sur les placements à court et à long terme, en raison de l'échéance à court terme de ces derniers. La dette à long terme et les obligations locatives constituent d'autres passifs financiers et sont comptabilisées au coût après amortissement.

Pour gérer le risque de taux d'intérêt, la Société fait des placements qui permettent de dégager le meilleur taux de rendement possible, tout en respectant les deux principaux objectifs de son portefeuille de placement, soit la préservation des liquidités et du capital.

11. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour la période.